# تنوع فرهنگی و زبانی

استراتژی ما

2024–2028

Farsi | فارسی

نسخه آسان خوان



**آسان خوان**

نحوه استفاده از این استراتژی

|  |  |
| --- | --- |
| گروهی از مردم. یک نفر جلو است که کارتی به دست دارد که روی آن نوشته شده است "ما".  **ما** | آژانس ملی بیمه معلولیت (NDIA) این استراتژی را نوشته است.  وقتی واژه "ما (we)" را می بینید، به معنای NDIA است. |
| یک سند آسان خوان (Easy Read) و یک علامت تیک. | ما این استراتژی را به روشی آسان نوشتیم.  برای توضیح برخی از ایده ها، از تصاویر استفاده می کنیم. |
| کلمات "پررنگ" و "کم رنگ".  **پررنگ**  کم رنگ | ما چند واژه مهم را به صورت **پررنگ (bold)** نوشتیم.  این بدان معنی است که حروف ضخیم تر و تیره تر هستند. |
| سند فهرست کلمات.  **فهرست واژ گان** | معنی این واژگان را توضیح خواهیم داد.  لیستی از این کلمات در صفحه وجود دارد 34. |
| شخصی که سند آسان خوان را در دست دارد. | این یک نسخه آسان خوان از *استراتژی تنوع فرهنگی و زبانی 2024-2028* است. | |
| یک نماد وب سایت | شما می توانید *استراتژی تنوع فرهنگی و زبانی 2024-2028 را* در وب سایت ما بیابید.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |
| شخصی به شخص دیگری کمک می کند تا یک سند را بخواند. | شما می توانید برای خواندن این استراتژی کمک بخواهید.  یک دوست، یکی از اعضای خانواده یا یک فرد پشتیبان ممکن است بتواند به شما کمک کند. |
| یک سند بزرگ آسان خوان. | این یک سند طولانی است. |
| شخصی در حال خواندن یک سند بالای آنها نماد ساعت است. | لازم نیست یکباره آن را بخوانید.  می توانید وقت بیشتری بگذارید. |
| مردمان اولیه زیر پرچم بومیان و پرچم جزیره نشینان تنگه تورس. | ما مردم بومی و جزیره نشینان تنگه تورس را به عنوان صاحبان سنتی سرزمین خود - استرالیا می شناسیم. |
| یک خط ساحلی | آنها اولین افرادی بودند که اینجا زندگی می کردند و از موارد زیر استفاده کردند:   * زمین ها * آب ها |

**در این استراتژی چه چیزی وجود دارد؟**

[CALD به چه معناست؟ 5](#_Toc158204555)

[استراتژی در چه موردی است؟ 7](#_Toc158204556)

[چرا استراتژی مهم است؟ 10](#_Toc158204557)

[چگونه استراتژی را ساختیم؟ 12](#_Toc158204558)

[اهداف ما برای استراتژی چیست؟ 15](#_Toc158204559)

[بعد چه خواهیم کرد؟ 29](#_Toc158204560)

[اطلاعات بیشتر 32](#_Toc158204561)

[فهرست واژ گان 34](#_Toc158204562)

## CALD به چه معناست؟

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| گروهی از افراد CALD در زیر سه حباب گفت و گو که به سه زبان مختلف می گویند "سلام". | افراد دارای **تنوع فرهنگی و زبانی (CALD)** افرادی هستند که:   * از پیشینه های گوناگونی می آیند * به زبان هایی غیر از انگلیسی صحبت می کنند | |
|  | در استرالیا: |
| یک نوزاد و یک فلش منحنی دور نقشه جهان که جهت آن به سمت استرالیاست. | * نزدیک به 8 میلیون نفر در خارج از کشور متولد شده اند |
| گروهی از افراد CALD در زیر سه حباب گفت و گو که به سه زبان مختلف می گویند "سلام". | * مردم به بیش از 300 زبان مختلف صحبت می کنند. |

|  |  |
| --- | --- |
| شخصی که به خود اشاره می کند و دست خود را در مقابل دو نفر دیگر بالا می برد. | وقتی به عنوانی **شناخته می‌شوید**، می‌گویید به گروه خاصی از افراد تعلق دارید. |
| شخصی که به خود اشاره می کند و دست خود را بالا می برد و یک نقشه استرالیا. | 30٪ **از افرادی که در استرالیا زندگی می کنند به عنوان یک فرد** CALD **شناخته می شوند.** |
| شخصی که دستش را جلوی خانواده اش بالا می برد. | 10٪ از **شرکت کنندگان** در طرح ملی بیمه معلولیت (NDIS) به عنوان یک فرد CALD شناخته می شوند. |
| یک شخصیت شرکت‌کننده که گروهی از شرکت‌کنندگان را نشان می‌دهد. دو نفر دستشان را بالا برده اند. | **شرکت کنندگان افراد دارای معلولیتی هستند که در NDIS شرکت می کنند.** |

## استراتژی در چه موردی است؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک سند استراتژی  **استراتژی** | ما استراتژی جدید تنوع فرهنگی و زبانی 2024-2028 را نوشتیم.  ما آن را استراتژی می نامیم. |
| گروهی از شرکت کنندگان CALD. در کنار آنها یک شست رو به بالا با یک علامت فلش رو به بالا است. | این استراتژی طرحی است برای اینکه چگونه NDIS را برای شرکت کنندگان CALD بهتر کنیم. |
| شرکت کننده ای که سند NDIS را در دست دارد. در کنار آنها یک شست و یک فلشِ رو به بالا است. | همچنین توضیح می دهد که چگونه تجربیات شرکت کنندگان CALD با NDIS را بهبود خواهیم بخشید. | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | این شامل تجربه آنها با: |
| شخصی که سند NDIS دارد. | * استفاده از NDIS |
| سه کارمند NDIS. یکی سندی در دست دارد. | * کارکنان NDIS |
| یکی از شرکای NDIS که مقابل یک ساختمان اداری سندی را در دست دارد. | * شرکای **NDIS است** |
| یک شریک NDIS که به شخصی برای استفاده از رایانه کمک می کند. | شرکای NDIS افرادی هستند که به دیگران در یافتن و استفاده از خدمات کمک می کنند.  در این استراتژی، ما فقط آنها را شرکای خود می نامیم. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | این استراتژی همچنین نحوه پشتیبانی ما را توضیح می دهد: | |
| یکی از کارکنان NDIS در حال دست دادن با دو نفر دیگر. | * جوامع CALD برای شرکت در NDIS |
| یکی از کارکنان NDIS که از یک شرکت کننده حمایت می کند. | * شرکت کنندگان CALD برای استفاده از NDIS. |

## چرا استراتژی مهم است؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک نفر پشت یک مانع | برخی از افراد CALD وقتی می خواهند در NDIS شرکت کنند، **موانع** بیشتری را تجربه می کنند. |
| دو نفر پشت یک مانع. یکی از آنها دستش را بالا برده. | مانع چیزی است که شما را از انجام کاری باز می دارد:   * کارهایی که لازم است انجام شود * کارهایی که می خواهید انجام شود |
|  | موانع می توانند کار را برای افراد CALD دشوارتر کنند: |
| شخصی در حال خواندن یک سند، یک نماد اطلاعات و یک نماد مشکل. | * اطلاعاتی در مورد NDIS پیدا کنید |
| شخصی که سند NDIS دارد. بالای آنها یک نماد مشکل وجود دارد. | * از NDIS استفاده کنید |
| شخصی که سندی در دست دارد و فکر می کند. بالای آنها یک حباب فکر با شرکت کنندگان CALD داخل آن و یک ضربدر وجود دارد. | کارکنان و شرکای ما همیشه نمی دانند که چگونه از شرکت کنندگان CALD حمایت کنند. |
| یک شرکت کننده فکر می کند و دو مددکار خدمات که مدارکی در دست دارند. | برای برخی از شرکت کنندگان CALD یافتن و استفاده از خدمات مورد نیازشان دشوار است.  و خدمات کافی که برای همه **فرهنگ ها** ایمن باشد وجود ندارد. |
| گروهی از مردم که لباس های رنگارنگ پوشیده و رقص فرهنگی می کنند. | فرهنگ شما موارد زیر را شامل میشود:   * روش زندگی شما * آنچه برای شما مهم است |
| فردی که زیر سه حباب گفت و گو در حال فکر کردن است که در آنها به سه زبان مختلف نوشته شده "سلام". | استفاده از اطلاعات به زبان های دیگر برای افراد CALD همیشه آسان نیست. |
| شرکت کننده ای که دست خود را بالا برده. در کنار آنها یک نماد اطلاعات و یک صلیب وجود دارد. | و اطلاعات کافی در مورد شرکت کنندگان CALD وجود ندارد:   * تجربه * نیاز |

## چگونه استراتژی را ساختیم؟

|  |  |
| --- | --- |
| سه نفر با هم روی یک سند بزرگ کار می کنند. یک نفر به سند بزرگی اشاره می کند. | ما از **طراحی مشترک** برای ساخت استراتژی استفاده کردیم.  طراحی مشترک زمانی است که افراد با هم کار می کنند تا:   * چیزی جدید بسازند * نحوه عملکرد چیزی را بهبود ببخشند |
|  | ما اطمینان حاصل کردیم که با افراد مختلف زیادی کار می کنیم، این شامل موارد زیر است: |
| گروهی از افراد CALD. | * افراد معلول CALD |
| خانواده ای متشکل از پدر و مادر و دو فرزند. | * خانواده و مراقبان آنها |
| سه فرد متخصص جلوی یک ساختمان اداری. | * سازمان هایی که با افراد CALD کار می کنند |
| سه فرد متخصص در مقابل یک ساختمان اداری و نماد معلولیت. | * سازمان های معلولین |
| گروهی از مردم که پشت میز جلسه دارند. یک نفر از لپ تاپ استفاده می کند. | ما اطمینان حاصل کردیم که بهترین راه ها را برای همکاری با افراد مختلف پیدا کرده ایم.  به عنوان مثال، ما جلساتی را برگزار کردیم که در آن افراد می توانستند در مورد ایده های خود صحبت کنند. |
| دو نفر با هم به یک سند نگاه می کنند. | وما با یک به یک افراد گفتگو کردیم. |
| سه نفر پشت پیش خوانی که روی آن نوشته "NEDA" هستند. | ما همچنین با اتحادیه ملی معلولیت قومی (NEDA) کار کردیم.  NEDA سازمانی است که از **حقوق** افراد معلول CALD و خانواده های آنها حمایت می کند. |
| سندی که می گوید «حقوق».  **حقوق** | حقوق قوانینی درباره نحوه رفتار مردم با شما به صورت:   * منصفانه * مساوی است. |
| سند مشاوره و خودکار.  **مشاوره** | NEDA توصیه های خود را در مورد حقوق افراد دارای معلولیت CALD با ما در میان گذاشت.  ما از این توصیه برای ایجاد استراتژی استفاده کردیم. |
| سه نفر زیر دو حباب گفت و گو. یکی از حباب‌های گفت و گو یک علامت شست را نشان می‌دهد. حباب گفت و گوی دیگر انگشت شست رو به پایین را نشان می دهد. | همچنین یک **گروه مشاوره** در خارج از NDIA ایجاد کردیم. |
| گروهی از مردم در حال گفتگو هستند. بالای آنها یک علامت تیک و یک شست رو به بالا و یک فلش رو به بالا است. | یک گروه مشورتی متشکل از افرادی است که با ما همکاری می کنند تا به هم بگوییم:   * چه چیزی درست کار می کند * یا باید بهتر کار کند |
| گروهی از افراد CALD و یک نماد مهم. | افراد معلول CALD بخش مهمی از این گروه مشاوره بودند. |
| یک سند دست آوردها که فهرستی را با علامت تیک نشان می دهد. در کنار آن یک شست رو به بالا و یک فلش رو به بالا است.  **دست آوردها** | ما به توصیه های این گروه مشاوره در مورد چگونگی بهبود **دست آوردها** برای شرکت کنندگان CALD گوش دادیم.  دست آوردها تاثیر کارِ ما در تغییر نحوه زندگی مردم است. |

## اهداف ما برای استراتژی چیست؟

|  |  |
| --- | --- |
| یک سند موضوعی که یک لامپ و یک نماد مهم را نشان می‌دهد.  **موضوع** | **مضامین** ایده های مهمی هستند که در بخش های مختلف کار و زندگی ما مطرح می شوند.  این استراتژی دارای 6 موضوع است. |
| شخصی که به یک سند نگاه می کند. | هر موضوع را در صفحات بعدی توضیح می دهیم.  هر یک از موضوعات شامل اهداف ما برای حمایت بهتر از شرکت کنندگان CALD است. |
| یک سند برنامه اقدام که لیستی را با علامت تیک نشان می دهد.  **برنامه عملیاتی** | ما برای رسیدن به اهدافمان برنامه ای داریم که باید انجام دهیم.  ما آن را برنامه عملیاتی می نامیم.  در این صفحه بیشتر توضیح می دهیم 29. |

### 1. تمرکز بر شرکت کنندگان CALD هنگام کار

|  |  |
| --- | --- |
| شخصی که یک سند و یک حباب فکری در دست دارد که سه شرکت کننده CALD داخل آن است. | با توجه به موارد زیر باید بر روی آنچه که هر شرکت کننده CALD به آن نیاز دارد تمرکز کنیم:   * شرکت کنندگان از NDIS استفاده می کنند * ما اطلاعات را به اشتراک می گذاریم * ما کار خود را انجام می دهیم |

#### اهداف ما

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| یک حباب گفت و گو و یک نماد ایمنی. | ما می‌خواهیم با دیگران کار کنیم تا درباره کلماتی که می‌توانیم استفاده کنیم و برای همه فرهنگ‌ها بی‌خطر است، توافق کنیم. | |
| شخصی که طرح NDIS دارد. | و ما می خواهیم اطمینان حاصل کنیم که افراد معلول CALD بیشتری می توانند در NDIS شرکت کنند. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | این شامل اطمینان از این است که: |
| مجموعه ای از ترازوهای عدالت و شست رو به بالا. | * NDIS برای شرکت کنندگان CALD منصفانه است |
| شرکت‌کننده‌ای که به او اشاره می‌کند و یک طرح NDIS را در دست دارد.  **برنامه** | * بیشتر شرکت کنندگان CALD می دانند که چگونه از برنامه های NDIS خود استفاده کنند. |
| یکی از کارکنان NDIS که از یک شرکت کننده حمایت می کند. در کنار آنها یک نماد ایمنی و یک علامت شست رو به بالا وجود دارد. | وقتی با جوامع CALD ارتباط برقرار می کنیم، می خواهیم مطمئن شویم که:   * برای همه فرهنگ ها امن است * چه کاری نتیجه مطلوب می دهد * از افراد CALD برای اعتماد به NDIS پشتیبانی می کند. |
| یک برنامه اقدام که لیستی را با علامت تیک نشان می دهد.  **برنامه عملیاتی** | می توانید در مورد اقدامات ما در صفحه 8 برنامه عملیاتی بخوانید.  می توانید برنامه عملیاتی ما را در وب سایت مان بیابید.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 2. اطمینان حاصل کنیم که کارکنان ما مهارت های مناسبی دارند

|  |  |
| --- | --- |
| یک شرکت کننده در حال لبخند زدن همراه خانواده. | کارکنان و شرکای ما باید بدانند که:   * چگونه با شرکت کنندگان CALD، خانواده ها و مراقبین آنها کار کنند * آنها به چه پشتیبانی نیاز دارند |
| شخصی که از یک شرکت کننده حمایت می کند. | آنها همچنین باید بدانند که چگونه خدماتی را ارائه دهند که موارد زیر را شامل میشود:   * **فراگیری** * ایمن برای تمامی فرهنگ ها |
| گروهی از مردم با یک فلش منحنی دور آنها. | وقتی چیزی فراگیر است، همه:   * می توانند در آن شرکت کنند * احساس می کنند به آن تعلق دارند |

#### اهداف ما

|  |  |
| --- | --- |
| شرکت‌کننده‌ای که دستش را زیر حباب گفت و گو که زبانی غیر از انگلیسی را نشان می‌دهد بالا برده. | ما می‌خواهیم کارکنان و شرکای ما بدانند که شرکت‌کنندگان CALD به چه چیزی نیاز دارند:   * فرهنگ * زبان |
| یک کارمند NDIS که با یک شرکت‌کننده صحبت می‌کند و داخل یک سند می‌نویسد. | و اینکه چگونه حمایت های آنها باید با فرهنگ و زبان آنها به خوبی هماهنگ باشد. |
|  | ما همچنین می‌خواهیم کارکنان و شرکایمان به گونه‌ای کار کنند که برای: |
| سه شرکت کننده و یک نماد ایمنی. | * هر فرهنگی |
| یکی از کارکنان NDIS که از یک شرکت کننده حمایت می کند. | * هر فردی که **تروما را** تجربه کرده است، ایمن باشد. |
| فردی که ناراحت به نظر می رسد. بالای آنها حباب فکری وجود دارد که گریه آنها را نشان می دهد و در کنار آنها یک نماد مشکل وجود دارد. | تروما احساسی است که شما نسبت به اتفاق بدی دارید که برایتان افتاده است.  برای مثال، ممکن است احساس ترس یا استرس داشته باشید.  تروما می تواند افراد را به طرق مختلف تحت تاثیر قرار دهد. |
| یک برنامه اقدام که لیستی را با علامت تیک نشان می دهد.  **برنامه عملیاتی** | شما می توانید در مورد اقدامات ما در صفحه 16 برنامه عملیاتی ما بخوانید.  می توانید برنامه عملیاتی ما را در وب سایت مان بیابید.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 3. ما چگونه اطلاعات را به اشتراک می گذاریم

|  |  |
| --- | --- |
| شخصی در حال خواندن یک سند و حباب فکری با علامت تیک داخل آن. | هنگامی که ما اطلاعات را به اشتراک می گذاریم، درک آن باید برای افراد زیر آسان باشد:   * جوامع CALD * شرکت کنندگان CALD، خانواده ها و مراقبان آنها. |
|  | اطلاعات همچنین باید به |
| گروهی از افراد CALD در زیر سه حباب گفت و گو که به سه زبان مختلف می گویند "سلام". | * زبان های مختلف |
| کامپیوتری که ویدئویی را نشان می دهد. | * شکل های مختلف- مانند فیلم باشد. |

#### اهداف ما

|  |  |
| --- | --- |
| دو نفر با هم دست می دهند در حالیکه دست دیگرشان روی قلب شان است. | ما می خواهیم راه های بهتری برای اشتراک گذاری اطلاعات با جوامع و شرکت کنندگان CALD پیدا کنیم. |
| شخصی زیر حباب فکر. حباب فکر علامت تیک داخل حباب گفت و گو را نشان می دهد. | ما می خواهیم شرکت کنندگان CALD بیشتری در مورد خدمات **ترجمه** که می توانند از آن استفاده کنند اطلاعات داشته باشند. |
| مترجمی که با دو نفر صحبت می کند. بالای او حباب گفت و گو وجود دارد که زبانی غیر از انگلیسی را نشان می دهد. | مترجم شفاهی کسی است که:   * به زبان شما صحبت می کند * به شما کمک می کند تا با دیگران ارتباط برقرار کنید * به شما کمک می کند بفهمید دیگران چه می گویند. |
| یک مترجم که با یک شرکت کننده گفتگو می کند. بالای آنها یک شست به بالا با یک فلش رو به بالا است. | همچنین می خواهیم تجربیاتی که شرکت کنندگان CALD با خدمات ترجمه دارند را بهبود بخشیم. |
| یک برنامه اقدام که لیستی را با علامت تیک نشان می دهد.  **برنامه عملیاتی** | می توانید در مورد اقدامات ما در صفحه 23 برنامه عملیاتی ما بخوانید.  می توانید برنامه عملیاتی ما را در وب سایت مان بیابید.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 4. انتخاب و کنترل

|  |  |
| --- | --- |
| دو نفر با شست رو به بالا. | باید پشتیبانی ها و خدمات بیشتری وجود داشته باشد که نیازهای شرکت کنندگان CALD را برآورده کند. |
| دو ارائه دهنده خدمات. یکی گوشی پزشکی به گردن دارد و دیگری سندی در دست دارد. | شرکت کنندگان CALD باید برای یافتن و استفاده از **ارائه دهندگان** متناسب با نیازهایشان، پشتیبانی دریافت کنند.  ارائه دهندگان با ارائه خدمات از شرکت کنندگان حمایت می کنند. |

#### اهداف ما

|  |  |
| --- | --- |
|  | ما می‌خواهیم مطمئن شویم اطلاعاتی را با جوامع CALD به اشتراک بگذاریم که بدانند چگونه: |
| شخصی که سند NDIS دارد. | * در NDIS شرکت کنند |
| شرکت‌کننده‌ای که دست خود را بالا برده و نماد ایمنی. | * خدماتی را پیدا کرده و از آنها استفاده کنند که برای فرهنگ آنها مناسب باشد. |
|  | ما همچنین می خواهیم ارائه دهندگان بیشتر، خدمات بهتری ارائه دهند که موارد زیر را در بر داشته باشد: |
| دو نفر با هم دست می دهند در حالیکه دست دیگرشان روی قلب شان است. | * به تمامی فرهنگ ها احترام بگذارد |
| یک گروه از افراد CALD و یک شست رو به بالا. | * برای شرکت کنندگان CALD به خوبی عمل نماید. |
| سه شرکت کننده و یک نماد ایمنی. | * برای تمامی فرهنگ ها ایمن باشد. |
| یک برنامه اقدام که لیستی را با علامت تیک نشان می دهد.  **برنامه عملیاتی** | می توانید در مورد اقدامات ما در صفحه 31 برنامه عملیاتی ما بخوانید.  می توانید برنامه عملیاتی ما را در وب سایت مان بیابید.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 5. داده های مربوط به شرکت کنندگان CALD

|  |  |
| --- | --- |
| یک سند اطلاعاتی، یک سند سوابق و یک نمودار میله ای.  **ثبت کردن** | وقتی در مورد **داده ها** گفتگو می کنیم، منظورمان موارد زیراست:   * حقایق * اطلاعات * سوابق. |
| گروهی از افراد CALD. | ما برای داشتن درک بهتر به داده های زیر نیاز داریم:   * شرکت کنندگان CALD * آنها به چه پشتیبانی نیاز دارند |
|  | ما همچنین به داده های بیشتری برای درک این موارد نیاز داریم: |
| مددکاری که به یک شرکت کننده کمک می کند. در کنار آنها یک شست و یک فلشِ رو به بالا است. | * چگونه می توانیم خدمات را بهبود بخشیم |
| یک سند NDIS و یک علامت سوال. | * NDIS چقدر خوب کار می کند. |

#### اهداف ما

|  |  |
| --- | --- |
| سه نفر زیر عبارت "CALD". یک نفر دستش را بالا برده. | ما می خواهیم "CALD" را به گونه ای توضیح دهیم که از آنچه افراد CALD نیاز دارند پشتیبانی کند. |
|  | مهم است که داده های خوب را جمع آوری و استفاده کنیم، بنابراین می توانیم: |
| مددکاری که به یک شرکت کننده کمک می کند. در کنار آنها یک شست و یک فلشِ رو به بالا است. | * به شرکت کنندگان CALD خدمات بهتری ارائه کنیم |
| یکی از کارکنان NDIS زیر یک علامت تیک و یک ضربدر داخل حباب گفت و گو. در کنار آنها یک شست رو به بالا است. | * تصمیمات خوبی بگیریم |
| یک سند برنامه اقدام که لیستی را با علامت تیک نشان می دهد.  **برنامه عملیاتی** | می توانید در مورد اقدامات ما در صفحه 37 برنامه اقدام ما بخوانید.  می توانید برنامه عملیاتی ما را در وب سایت مان بیابید.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

### 6. نحوه ارتباط ما با جامعه

|  |  |
| --- | --- |
| یکی از کارکنان NDIS در حال دست دادن با دیگری، یک شست رو به بالا و یک علامت فلش رو به بالا. | ما باید راه‌های بهتری برای ارتباط با جوامعی که در گذشته به خوبی به آنها دسترسی نداشته ایم پیدا کنیم. |
|  | این شامل موارد زیر است: |
| شخصی سندی را در زیر نماد اطلاعات داخل حباب گفت و گو به شخص دیگری می‌دهد. | * به اشتراک گذاری اطلاعات با این جوامع |
| شخصی که از یک فرد مسن برای خواندن یک سند حمایت می کند. | * اطمینان حاصل شود که خدمات نیازهای جوامع را برآورده می کند. |

#### اهداف ما

|  |  |
| --- | --- |
| شخصی که به سمت خود اشاره می کند. بالای آنها یک حباب فکر با طرح NDIS داخل آن وجود دارد. | ما می خواهیم نحوه درک افراد معلول CALD از NDIS را بهبود ببخشیم. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | این شامل به اشتراک گذاری اطلاعات در موارد زیر است: |
| گروه بزرگی از مردم زیر علامت سوال. | * چه کسی می تواند در NDIS شرکت کند |
| شخصی که طرح NDIS دارد. | * چگونه از NDIS استفاده می شود |
| گروه بزرگی از مردم. بالای آنها یک حباب فکر با نماد تغییر داخل آن وجود دارد. | ما همچنین می خواهیم اطلاعاتی را به اشتراک بگذاریم که به تغییر **نگرش** جامعه در مورد معلولیت کمک می کند. |
| شخصی که به سمت خود اشاره می کند. بالای آنها یک حباب فکر است. | نگرش ها چیزهایست که شما:   * به آن فکر می کنید * آن را احساس می کنید * به آن ایمان دارید. |

|  |  |
| --- | --- |
| شخصی در زیر نماد معلولیت داخل حباب فکر. در کنار آنها یک انگشت شست به سمت پایین است. | به عنوان مثال، برخی افراد درباره معلولیت بد فکر می کنند.  و این می تواند افراد معلول CALD را از استفاده از NDIS باز دارد. |
| یک سند برنامه اقدام که لیستی را با علامت تیک نشان می دهد.  **برنامه عملیاتی** | می توانید در مورد اقدامات ما در صفحه 40 برنامه عملیاتی ما بخوانید.  می توانید برنامه عملیاتی ما را در وب سایت مان بیابید.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |

## بعد چه خواهیم کرد؟

|  |  |
| --- | --- |
| تقویمی که «2024» را نشان می دهد و پیکانی که به تقویم «2028» اشاره می کند. | استراتژی:   * این برنامه در سال 2024 شروع می شود * و در سال 2028 به پایان برسد. |
|  | ما یک برنامه عملیاتی تهیه کردیم که توضیح می دهد: |
| یک سند اهداف که فهرستی را با علامت تیک نشان می دهد.  **اهداف ما چیست** | * برای رسیدن به اهداف خود در استراتژی چه کاری باید انجام دهیم |
| گروهی از افراد که با هم جلسه دارند و اسناد را بررسی می کنند. | * چگونه روی هر اقدام کار خواهیم کرد |
| یک بسته تقویم و یک علامت سوال. | * چه مدت روی هر اقدام کار خواهیم کرد |
| یک سند دست آوردها که فهرستی را با یک علامت تیک نشان می دهد.  **دست آوردها** | * دست آورد هر اقدام |
| شخصی که به یک سند نگاه می کند. | ما از برنامه عملیاتی برای بررسی میزان پیشرفت استراتژی استفاده خواهیم کرد. |
| یک نماد وب سایت | می توانید برنامه عملیاتی را در وب سایت ما بیابید.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |
| رایانه ای که سند آسان خوان را نشان می دهد.  **آسان خوان  (Easy Read)** | و می توانید نسخه آسان خوان برنامه عملیاتی را در وب سایت ما بیابید.  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) |
| یک سند گزارش  **گزارش** | در اواخر سال 2024، گزارش خود را در مورد کارهایی که تاکنون برای حمایت از استراتژی انجام داده‌ایم به اشتراک خواهیم گذاشت. |
| فردی که حباب گفت و گو دارد. | و ما از دیگران می خواهیم که نظر خود را در مورد استراتژی به اشتراک بگذارند. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | این شامل موارد زیر است: |
| گروهی از افراد CALD. | * افراد معلول CALD |
| گروهی از افراد متخصص مقابل یک ساختمان اداری. | * سازمان های اجتماعی |
| سه نفر زیر دو حباب گفت و گو. یکی از حباب‌های گفت و گو یک علامت شست را نشان می‌دهد. حباب گفت و گوی دیگر انگشت شست رو به پایین را نشان می دهد. | * گروه های مشاور خارج از NDIA |
| شخصی که در یک سند زیر حباب فکر می نویسد. حباب فکر یک انگشت شست را با فلشی رو به بالا نشان می دهد. | این به ما کمک می کند تا بفهمیم چه بخش هایی از استراتژی:   * خوب کار می کنند * یا نیاز به بهبود دارند. |

## اطلاعات بیشتر

برای اطلاعات بیشتر در مورد این استراتژی، لطفا با ما تماس بگیرید.

|  |  |
| --- | --- |
| یک نماد وب سایت | می توانید به تارنمای ما مراجعه کنید.  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
| یک نماد تلفن | می توانید به ما تلفن بزنید.  110 800 1800 |
| یک لوگوی فیس بوک | می توانید ما را در فیس بوک دنبال کنید.  [www.facebook.com/NDISAus](https://www.facebook.com/NDISAus) |
| لوگوی توییتر | می توانید ما را در توییتر دنبال کنید.  NDIS@  توییتر X نیز نامیده می شود. |

### پشتیبانی برای گفتگو با ما

|  |  |
| --- | --- |
| نماد گفتگوی اینترنتی  **چت اینترنتی** | شما می توانید با استفاده از ویژگی گفتگوی اینترنتی ما در قسمتِ بالای تارنما یمان، به صورت آنلاین با ما گفتگو کنید.  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
|  | اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید، می توانید باموارد زیر تماس بگیرید: |
| نماد خدمات ترجمه کتبی و شفاهی. | خدمات ترجمه شفاهی و ترجمه کتبی (TIS)  450 131 |
|  | چنانچه درگفتار یا شنوایی دچار مشکلی هستید، می توانید با شماره زیر تماس بگیرید: |
| یک نماد TTY  **سلام** | TTY  677 555 1800 |
| نماد صحبت کردن و گوش دادن. | صحبت کردن و گوش دادن (Speak and Listen)  727 555 1800 |
| آرم خدمات رله ملی. | خدمات رله ملی  677 133  [www.accesshub.gov.au/about-the-nrs](http://www.accesshub.gov.au/about-the-nrs) |

## فهرست واژ گان

این فهرست معنی واژگان **پررنگ** شده در این سند را توضیح می دهد.

|  |  |
| --- | --- |
| شخصی که به سمت خود اشاره می کند. بالای آنها یک حباب فکر است. | نگرش ها  نگرش ها چیزهایست که شما:   * به آن فکر می کنید * آن را احساس می کنید * به آن ایمان دارید. |
| سه نفر زیر دو حباب گفت و گو. یکی از حباب‌های گفت و گو یک علامت شست را نشان می‌دهد. حباب گفت و گوی دیگر انگشت شست رو به پایین را نشان می دهد. | گروه مشورتی  یک گروه مشورتی متشکل از افرادی است که با ما همکاری می کنند تا به هم بگوییم:   * چه چیزی درست کار می کند * یا باید بهتر کار کند |
| دو نفر پشت یک مانع. یکی از آنها دستش را بالا برده. | موانع  مانع چیزی است که شما را از انجام کاری باز می دارد:   * کارهایی که لازم است انجام شود * کارهایی که می خواهید انجام شود |
| سه نفر با هم روی یک سند بزرگ کار می کنند. یک نفر به سند بزرگی اشاره می کند. | طراحی مشترک  طراحی مشترک زمانی است که افراد با هم کار می کنند تا:   * چیزی جدید بسازند * نحوه عملکرد چیزی را بهبود ببخشند |
| گروهی از افراد CALD در زیر سه حباب گفت و گو که به سه زبان مختلف می گویند "سلام". | تنوع فرهنگی و زبانی (CALD)  افراد CALD افرادی هستند که:   * از پیشینه های گوناگونی می آیند * به زبان هایی غیر از انگلیسی صحبت می کنند |
| گروهی از مردم که لباس های رنگارنگ پوشیده و رقص فرهنگی می کنند. | فرهنگ  فرهنگ شما موارد زیر را شامل میشود:   * روش زندگی شما * آنچه برای شما مهم است |
| یک سند اطلاعاتی، یک سند سوابق و یک نمودار میله ای.  **ثبت کردن** | داده ها  وقتی در مورد داده ها گفتگو می کنیم، منظورمان موارد زیراست:   * حقایق * اطلاعات * سوابق. |
| شخصی که به خود اشاره می کند و دست خود را در مقابل دو نفر دیگر بالا می برد. | شناسایی  وقتی به عنوانی شناخته می‌شوید، می‌گویید به گروه خاصی از افراد تعلق دارید. |
| گروهی از مردم با یک فلش منحنی دور آنها. | فراگیری  وقتی چیزی فراگیر است، همه:   * می توانند در آن شرکت کنند * احساس می کنند به آن تعلق دارند |
| مترجمی که با دو نفر صحبت می کند. بالای او حباب گفت و گو وجود دارد که زبانی غیر از انگلیسی را نشان می دهد. | مترجم شفاهی  مترجم شفاهی کسی است که:   * به زبان شما صحبت می کند * به شما کمک می کند تا با دیگران ارتباط برقرار کنید * به شما کمک می کند بفهمید دیگران چه می گویند. |
| یکی از شرکای NDIS که مقابل یک ساختمان اداری سندی را در دست دارد. | شرکای NDIS  شرکای NDIS افرادی هستند که به دیگران در یافتن و استفاده از خدمات کمک می کنند. |
| یک سند دست آوردها که فهرستی را با یک علامت تیک نشان می دهد.  **دست آوردها** | دست آوردها  دست آوردها تاثیر کارِ ما در تغییر نحوه زندگی مردم است. |
| یک شخصیت شرکت‌کننده که گروهی از شرکت‌کنندگان را نشان می‌دهد. دو نفر دستشان را بالا برده اند. | شركت كنندگان  **شرکت کنندگان افراد دارای معلولیتی هستند که در NDIS شرکت می کنند.** |
| سه مددکار پشتیبانی. یکی گوشی پزشکی به گردن دارد. دیگری سند در دست دارد. | ارائه دهندگان خدمات  ارائه دهندگان با ارائه خدمات از شرکت کنندگان حمایت می کنند. |
| سندی که می گوید «حقوق».  **حقوق** | حقوق  حقوق قوانینی درباره نحوه رفتار مردم با شما به صورت:   * منصفانه * مساوی است. |

|  |  |
| --- | --- |
| یک سند موضوعی که یک لامپ و یک نماد مهم را نشان می دهد.  **موضوع** | مضامین  مضامین ایده های مهمی هستند که در بخش های مختلف کار و زندگی ما مطرح می شوند. |
| فردی که ناراحت به نظر می رسد. بالای آنها یک حباب فکر وجود دارد که آنها را در حال گریه کردن نشان می دهد و در کنار آنها یک نماد مشکل وجود دارد. | آسیب روحی (تروما)  تروما احساسی است که شما نسبت به اتفاق بدی دارید که برایتان افتاده است.  برای مثال، ممکن است احساس ترس یا استرس داشته باشید.  تروما می تواند افراد را به طرق مختلف تحت تاثیر قرار دهد. |

|  |  |
| --- | --- |
| لوگوی گروه دسترسی به اطلاعات. | گروه دسترسی به اطلاعات این سند آسان خوان را با استفاده از عکاسی استوک و تصاویر سفارشی ایجاد کرده است. از تصاویر نمی توان بدون کسب اجازه دو باره استفاده کرد. برای هرگونه سؤال در مورد تصاویر، لطفاً به [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com) مراجعه کنید. شماره کار 5212-A را بدهید. |